

*Prijevod ove stranice generiran je strojnim prevođenjem [Poveznica]. Strojno prevedeni tekstovi mogu sadržavati pogreške koje mogu narušiti jasnoću i točnost. Europski ombudsman ne prihvaća nikakvu odgovornost za bilo kakve nepodudarnosti. Najpouzdanije informacije i pravnu sigurnost jamči izvorna inačica na engleski jeziku koja je dostupna putem gornje poveznice. Više informacija potražite u našem odjeljku o [jezičnoj politici i prevođenju \[Poveznica\]](#).*

## **Odluka u predmetu 721/2019/MIG o odbijanju Europske komisije da omogući potpuni javni pristup dokumentima koji se odnose na revizije mogućih sukoba interesa u Češkoj**

Odluka

**Slučaj** 721/2019/MIG - **Otvoren** 10/05/2019 - **Odluka donesena** 23/07/2019 - **Predmetna institucija** Europska komisija ( Nije utvrđen nepravilan rad uprave ) |

Predmet se odnosio na zahtjev za javni pristup dokumentima koje je izradila Europska komisija, a odnose se na revizije koje provodi u Češkoj u vezi s mogućim sukobima interesa. Komisija je odbila učiniti dokumente dostupnima javnosti s obrazloženjem da bi otkrivanje tih dokumenata ugrozilo uspješno dovršavanje revizija.

Ombudsmanica je pregledala predmetne dokumente i utvrdila da je Komisija opravdano odbila javni pristup dokumentima. Stoga je zatvorila istragu zaključkom da nije bilo nepravilnosti u postupanju.

## **Kontekst pritužbe**

**1.** Europska unija državama članicama osigurava financijska sredstva za potporu gospodarskom razvoju i jačanje socijalne kohezije diljem EU-a. Programe gospodarske i socijalne kohezije provode države članice, što znači da odabiru, prate i ocjenjuju projekte koji primaju financijska sredstva EU-a.

**2. Komisija** prati svaki program i može obustaviti plaćanja ako „ postoje jasni dokazi koji ukazuju na znatan nedostatak u funkcioniranju sustava upravljanja i kontrole” [1] ili ako su „rashodi (...) povezani s nepravilnošću koja ima ozbiljne financijske posljedice (...)” [2]. U tom kontekstu Komisija ima ovlast provoditi revizije kako bi provjerila jesu li kontrolni mehanizmi



država članica primjereni i postoje li nedostaci i/ili nepravilnosti u vezi s projektima koje financira EU.

**3.** Kao odgovor na navode o mogućim sukobima interesa povezanim s određenim projektima koje financira EU u Češkoj, Komisija je 2018. revidirala sredstva EU-a dodijeljena društvu Agrofert, povezanom s premijerom Češke Republike.

**4. Europski parlament** je 13. prosinca 2018., nakon što je saslušao izjavu Komisije, donio rezoluciju u kojoj je, među ostalim, zatražio od Komisije da „*objavi sve dokumente koji su joj na raspolaganju u vezi s mogućim sukobom interesa češkog premijera i ministra poljoprivrede te da objasni koje korake namjerava poduzeti kako bi ispravio situaciju.*” [3]

**5. Podnositelj pritužbe, član Senata Češke Republike, zatražio je 19. prosinca 2018. od Komisije da objavi dokumente koji se odnose na Komisijine revizije.** [4] To je bio dopis koji je povjerenik Oettinger poslao češkim tijelima 29. studenoga 2018. (čije je neobjavljivanje predmet usporednog predmeta pred Ombudsmanom, predmet 724/2019/MIG) i četiri dokumenta iz prosinca 2018. u kojima se utvrđuju opseg i metodologija revizija koje treba provesti početkom 2019. (čije je neotkrivanje predmet ovog predmeta).

**6. Komisija** je odbila, ali je utvrdila da su četiri dokumenta obuhvaćena područjem primjene zahtjeva podnositelja pritužbe za dokumente u kojima su utvrđeni opseg i metodologija revizije.

**7.** Podnositelj pritužbe zatim je zatražio od Komisije da preispita svoje odluke podnošenjem takozvanih „potvrđnih zahtjeva”.

**8. Komisija je u siječnju 2019. započela novi niz revizija koje se odnose na financiranje** odobreno društvu Agrofert, koje su najavljene u dokumentima iz prosinca 2018. (vidjeti točku 5. ove presude).

**9. Komisija je u veljači odnosno ožujku 2019. potvrdila svoje odluke o neotkrivanju dokumenata (izdala je takozvane „potvrđne odluke”).** Komisija je u oba slučaja navela dva razloga: tvrdio je da bi se objavljivanjem dokumenata ugrozila svrha inspekcija, istraga i revizija [5] te da bi se time ugrozila privatnost i integritet pojedinca [6]. Kad je riječ o dopisu koji je povjerenik Oettinger poslao češkim tijelima (pritužba 724/2019/MIG), Komisija je tvrdila i da bi se otkrivanjem ozbiljno ugrozilo njezino donošenje odluka [7]. Kad je riječ o ostala četiri dokumenta, Komisija je tvrdila da bi se otkrivanjem ugrozio javni interes u pogledu financijske politike EU-a [8].

**10.** Iako je Komisija prepoznala da postoji „*određeni interes za predmetni predmet*”, smatrala je da taj interes ne bi nadvladao javni interes da se osigura pravilna provedba revizija koje su u tijeku i Komisijina donošenja odluka, bez vanjskog pritiska.

**11.** Nezadovoljan odlukom Komisije da ne objavi dokumente, podnositelj pritužbe obratio se Ombudsmanu 18. travnja 2019.



## Istraga

**12.** Radi učinkovitosti Ombudsman se pridružio istragama (u ovu pritužbu i u pritužbu 724/2019/MIG). Tijekom zajedničke istrage ombudsmanica je ispitala relevantne dokumente.

**13.** Iako je Ombudsmanova procjena u predmetu 724/2019/MIG dovela do prijedloga rješenja kojim bi Komisija trebala odobriti djelomičan javni pristup dokumentu, ovaj predmet može se zaključiti iz razloga navedenih u nastavku.

## Argumenti izneseni Europskom ombudsmanu

**14.** Ombudsmanica je prvo napomenula da je stajalište Komisije u oba slučaja izneseno u njezinim ponovnim odgovorima podnositelju pritužbe. Ombudsmanica je obavijestila Komisiju da bi, ako to želi, mogla iznijeti dodatna stajališta. Komisija to nije učinila i ombudsmanica stoga svoju ocjenu temelji na potvrđujućoj odluci Komisije i na pritužbi.

### Argumenti koje je iznijela Komisija

**15. Komisija** je tvrdila da se sporni dokumenti u ovom predmetu odnose na revizije koje su u tijeku i da bi njihovo otkrivanje moglo ugroziti dovršetak tih revizija. [9] Konkretno, Komisija je navela da bi otkrivanje dokumenata izložilo Komisiju riziku od vanjskog pritiska, što bi štetilo pravilnom provođenju revizija i ugrozilo suradnju između Komisije i čeških tijela.

**16. Komisija** je tvrdila i da bi se potpunim otkrivanjem dokumenata ugrozila privatnost i integritet pojedinaca jer dokumenti sadržavaju neke osobne podatke [10], kao što su imena članova osoblja Komisije koji nisu članovi uprave.

**17. Kad je** riječ o tom predmetu (predmet 721/2019/MIG), Komisija je tvrdila i da bi se otkrivanjem zatraženih dokumenata ugrozili financijski interesi Europske unije jer bi se time otežala sposobnost Komisije da konstruktivno riješi moguće nedostatke u mehanizmima za sprečavanje sukoba interesa u Češkoj i primijeni odgovarajuće korektivne mjere.

**18. Kad je** riječ o pitanju postoji li javni interes koji bi mogao opravdati otkrivanje dokumenata, Komisija je izjavila da razumije da postoji „*određeni interes u predmetnom predmetu*”. Međutim, zaključila je da taj interes ne bi nadvladao javni interes da se osigura pravilna provedba revizija koje su u tijeku, bez vanjskog pritiska.

### Argumenti koje je iznio podnositelj pritužbe

**19.** Podnositelj pritužbe tvrdio je da je Komisija pogrešno procijenila postojanje i važnost javnog interesa za dobivanje pristupa dokumentima. Podnositelj pritužbe tvrdio je da Komisija nije dostavila nikakvo obrazloženje zašto ne postoji javni interes za otkrivanje zatraženih dokumenata.



## Procjena Europskog ombudsmana

**20.** Ombudsmanica smatra da osviještenost javnosti o mjerama Komisije u pogledu navoda o mogućim sukobima interesa koji uključuju visokog predstavnika javnosti i uključuju upotrebu znatnih sredstava EU-a služi vrlo važnom javnom interesu. Njome se javnost obavješćuje o tome poduzimaju li Komisija i češka tijela pravodobno sve relevantne korake kako bi se zaštitili financijski interesi EU-a i osigurala poštovanje vladavine prava. Taj je javni interes značajan jer je pojedinac u središtu istrage Komisije trenutačni premijer Češke Republike.

**21.** Iako je javni interes za to pitanje očit, ključno je pitanje bi li objava zatraženih dokumenata, *u ovoj fazi Komisijinih revizija*, služila javnom interesu ili bi li javni interes bio bolje zadovoljen kada bi Komisija objavila dokumente *nakon što* dovrši svoje revizije. Ombudsmanica pri toj procjeni shvaća da je dovršetak revizija Komisije od ključne važnosti za precizno pojašnjenje opsega mogućih sukoba interesa i zaštite javnih sredstava EU-a.

**22.** Međutim, nakon što je pregledao relevantne dokumente, Ombudsman smatra da je zbog razloga navedenih u nastavku Komisija *u ovom trenutku opravdano uskratila javni pristup tim dokumentima kako bi zaštitila svrhu revizija koje su u tijeku*.

**23.** Ovaj se predmet odnosi na četiri dokumenta u kojima se navode vremenski okvir, opseg i metodologija revizija Komisije koje su u tijeku.

**24.** Ombudsmanica napominje da su revizije bile u tijeku u vrijeme kada je Komisija donijela odluku o ponovnom zahtjevu podnositelja pritužbe. U dokumentima se navode detaljne informacije o revizijskim koracima i rokovima. S obzirom na sadržaj dokumenata, jasno je da su revizije još u tijeku i da bi objava tih vrlo specifičnih informacija *u ovom trenutku* mogla ugroziti napore za dovršetak revizija. Ombudsmanica smatra da je javni interes najprimjereniji jer se Komisiji omogućuje da dovrši revizije. Na taj način Komisija može dobiti još više informacija o eventualnom postojanju mogućih sukoba interesa. Stoga ombudsmanica zaključuje da je Komisija u ovom trenutku opravdano uskratila pristup četirima dokumentima.

**25.** Međutim, ombudsmanica podsjeća Komisiju da bi, s obzirom na vrlo snažan javni interes za otkrivanje dokumenata, Komisija trebala ponovno razmotriti može li dokumente objaviti nakon dovršetka svojih revizija.

## Zaključak

Na temelju istrage ombudsmanica zaključuje ovaj predmet sljedećim zaključkom:

**Nije bilo nepravilnosti u postupanju Komisije pri uskraćivanju javnog pristupa četirima dokumentima povezanim s revizijama koje su u tijeku.**



Podnositelj pritužbe i Komisija bit će obaviješteni o toj odluci .

Emily O'Reilly

Europski ombudsman

Strasbourg, 23.7.2019.

[1] Članak 83. stavak 1. točka (a) Uredbe o zajedničkim odredbama 1303/2013:  
<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32013R1303&from=EN>  
[Poveznica].

[2] Članak 142. stavak 1. točka (b) Uredbe o zajedničkim odredbama.

[3] Rezolucija Europskog parlamenta od 13. prosinca 2018. o sukobima interesa i zaštiti  
proračuna EU-a u Češkoj Republici, točka 13.,  
[http://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-8-2018-0530\\_EN.pdf](http://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-8-2018-0530_EN.pdf) [Poveznica].

[4] U skladu s Uredbom 1049/2001 o javnom pristupu dokumentima Europskog parlamenta,  
Vijeća i Komisije: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX%3A32001R1049>  
[Poveznica].

[5] Članak 4. stavak 2. treći identifikacijski broj Uredbe 1049/2001.

[6] Članak 4. stavak 1. točka (b) Uredbe 1049/2001.

[7] Članak 4. stavak 3. prvi podstavak Uredbe 1049/2001.

[8] Članak 4. stavak 1. točka (a) četvrta alineja Uredbe 1049/2001.

[9] Presuda Općeg suda od 12. svibnja 2015., *Technion protiv Europske komisije*, T-480/11,  
EU:T:2015:272.

[10] U smislu Uredbe 2018/1725 o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u  
institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka,  
dostupno na: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32018R1725>  
[Poveznica].